



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale

DIREZIONE RELAZIONI INTERNAZIONALI
UNITÀ ORGANIZZATIVA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Legge 15 dicembre 1999, n. 482
Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche

FINANZIAMENTO 2022
- Relazione finale -

Segreteria Generale della Programmazione
Direzione Relazioni Internazionali
UO Cooperazione internazionale

Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia - Tel. 041/2794329-4341 - Fax 041/2794390

PEC: relazioninternazionali@pec.regione.veneto.it e-mail: cooperazioneinternazionale@regione.veneto.it



INTRODUZIONE

La Legge n. 482/1999, *Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche*, riconosce e tutela le diverse tradizioni culturali e linguistiche presenti nel territorio italiano, individuando dodici lingue di minoranza, tra cui tre (ladino, germanico - variante cimbra - e friulano) presenti in Veneto. Ogni anno vengono messi a disposizione dallo Stato dei fondi per Enti locali, Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura e Aziende sanitarie locali che presentino progetti a tutela di queste realtà. La procedura di finanziamento, sulla base di un DPCM che approva i progetti e assegna i fondi a ciascun ente, viene gestita dalle Regioni.

La presente relazione riassume e conclude la procedura di finanziamento per l'anno 2022. L'analisi della prima parte della procedura era già stata merito della *1^ relazione sullo stato di avanzamento dei progetti*, inviata con nota del 16 dicembre 2024 (ns. prot. n. 637577).

PROCEDURA DI FINANZIAMENTO¹

A) Assegnazione del finanziamento, acconti e relazioni intermedie

Con il DPCM del 4 ottobre 2022 sono stati finanziati i seguenti enti veneti:

	<u>Prov.</u>	<u>Ente</u>	<u>Minoranza linguistica</u>	<u>Finanziamento</u>
1.	Bl	Provincia di Belluno	Ladino	€ 150.260,00
2.	Bl	Comune di Colle Santa Lucia	Ladino	€ 109.870,00
3.	Bl	Comune di Tambre	Cimbro	€ 2.903,60
4.	Ve	Comune di Portogruaro	Friulano	€ 23.030,00
5.	Ve	Comune di San Michele al Tagliamento	Friulano	€ 19.700,00
6.	Vr	Comune di Selva di Progno	Cimbro	€ 17.200,00
			<i>Tot.</i>	€ 322.963,60

A fronte dell'assegnazione da parte dello Stato di tutto il contributo alla Regione del Veneto (bollette n. 0043951 del 9 dicembre 2022 e n. 0045440 del 20 dicembre 2022), con DDR n. 138 del 28 dicembre 2022, sono stati impegnati per ciascun beneficiario i contributi previsti e, con successive liquidazioni, erogate sulla base delle date di inizio attività dei progetti, è stato loro assegnato un acconto pari al 60% del finanziamento, per un totale di € 193.778.16.

¹ Le fasi di erogazione del finanziamento sono riassunte nell'allegato *Prospetto riepilogativo del finanziamento statale*.



Tutti gli enti hanno presentato la prevista relazione intermedia che illustra il percorso fino a quel momento intrapreso, che ha permesso la presentazione al Ministero della citata *1^ relazione sullo stato di avanzamento dei progetti*.

B) Rendicontazione ed erogazione dei saldi

I Comuni di Tambre e Portogruaro hanno chiesto ed ottenuto delle proroghe alle loro attività. Entro quindi i termini aggiornati per ciascun progetto, i beneficiari hanno inviato alla Regione la documentazione prevista a saldo del contributo, la cui valutazione ha implicato, in taluni casi, la richiesta da parte della Regione di chiarimenti e/o integrazioni documentali². I beneficiari hanno ottenuto la liquidazione del contributo progressivamente alla presentazione del rendiconto: l'ultimo ente a rendicontare (giugno 2025) è stato il Comune di San Michele al Tagliamento.

La documentazione inviata ha comportato per la Regione:

- ✓ la comparazione delle attività svolte con le direttive ministeriali di sviluppo di ciascun progetto;
- ✓ la valutazione degli atti, dei documenti e delle spese rendicontate;
- ✓ la presa d'atto delle criticità segnalate;
- ✓ la redazione di atti amministrativi a liquidazione ed eventualmente a rimodulazione del saldo.

Mentre sono stati confermati i contributi concessi ai Comuni di Tambre, San Michele al Tagliamento e Selva di Progno, sono stati ridefiniti, per motivazioni diverse (v. *allegati*), i contributi della Provincia di Belluno e dei Comuni di Colle Santa Lucia e Portogruaro.

C) Riconoscimento minori spese e reso del contributo

A conclusione dell'*iter* di finanziamento si è registrato un utilizzo minore del contributo concesso: dei 322.963,60 € a disposizione, risultano utilizzati € 286.924,73, con una minore spesa di € 36.038,87.

ATTIVITA' SVOLTE

Si riporta di seguito un breve *excursus* delle attività svolte. Per un quadro più completo si allegano delle *Schede sintetiche* descrittive di ogni progetto finanziato.

Sportelli linguistici

Nell'area ladina (Provincia di Belluno e Comune di Colle Santa Lucia) sono stati organizzati nove *Sportelli* facenti riferimento ad una trentina di comuni. Il servizio è stato offerto per 7.692 ore da 51 operatori. Costi: € 148.980,00.

Nell'area cimbra (Comune di Selva di Progno) sono stati organizzati due *Sportelli* con il coinvolgimento di 11 operatori per 561 ore. Costi: € 11.200,00.

Nell'area friulana (Comuni di Portogruaro e San Michele al Tagliamento) sono stati organizzati due *Sportelli*. Il servizio è stato offerto per 1.511 ore da due operatori. Costi: € 31.329,00.

² La documentazione inviata a saldo e le richieste di integrazioni della Regione sono allegate alla presente relazione.

Segreteria Generale della Programmazione

Direzione Relazioni Internazionali

UO Cooperazione internazionale

Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia - Tel. 041/2794329-4341 - Fax 041/2794390

PEC: relazioniinternazionali@pec.regione.veneto.it e-mail: cooperazioneinternazionale@regione.veneto.it



Le attività principali sono state: intermediazione ed assistenza alla popolazione parlante la lingua di minoranza, traduzioni di atti amministrativi e servizio di interpretariato durante gli incontri di organismi pubblici. Gli sportellisti avevano in essere contratti con istituzioni e/o associazioni private, extra quindi dotazione organica alla PA.

Toponomastica

Nell'area ladina (Provincia di Belluno e Comune di Colle Santa Lucia) sono stati posizionati circa 200 cartelli bilingui (frazionali e di località) su sette Comuni (Val del Biois, Colle Santa Lucia e Livinallongo del Col di Lana). Costi: € 30.000,00.

Nell'area cimbra (Comune di Tambre) sono stati posizionati sei cartelli bilingui in diverse località della Foresta del Cansiglio. Costi: € 2.903,60.

Attività culturali e promozione linguistica

Nell'area ladina (Provincia di Belluno e Comune di Colle Santa Lucia):

- a) sono stati creati file multimediali in ladino, trasmessi durante un programma radiofonico che copre tutta l'area interessata, tenuto in lingua minoritaria;
- b) è stato catalogato e digitalizzato un fondo librario in ladino;
- c) è stato creato un notiziario in lingua ladina;
- d) sono state digitalizzate delle audiocassette con interviste ad anziani parlanti madrelingua ladina;
- e) è stato pubblicato un periodico in ladino.

Costi: € 45.411,13.

Nell'area cimbra (Comune di Selva di Progno) si sono organizzate delle interviste ad anziani madrelingua cimbra con la creazione di video reperibili nel locale centro di documentazione multimediale. Costi: € 6.000,00.

Nell'area friulana (Comuni di Portogruaro e San Michele al Tagliamento) sono stati organizzati dei laboratori di narrativa e/o teatro in lingua minoritaria per le scuole primarie e secondarie di 1° grado e dei seminari e laboratori di formazione sull'appartenenza del territorio al "Friuli storico" per docenti e ragazzi. A questa attività, si è aggiunto anche l'acquisto di materiale librario di interesse culturale e linguistico friulano. Costi: € 11.101,00.

In conclusione, i contributi concessi a minoranza linguistica sono stati i seguenti:

- a) ladini: € 224.391,13 (su previsti € 260.130,00 - minore spesa: € 35.738,87);
- b) cimbri: € 20.103,60 (come previsto);
- c) friulani: € 42.430,00 (su previsti € 42.730,00 - minore spesa: € 300,00).

IL DIRETTORE
Dott. Luigi Zanin

Allegati:

1. *Prospetto riepilogativo del finanziamento statale;*
2. Provincia di Belluno:
 - o *Scheda sintetica;*

Segreteria Generale della Programmazione
Direzione Relazioni Internazionali
UO Cooperazione internazionale

Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia - Tel. 041/2794329-4341 - Fax 041/2794390

PEC: relazioniinternazionali@pec.regione.veneto.it e-mail: cooperazioneinternazionale@regione.veneto.it



- documentazione a rendiconto;
- DDR n. 8 del 30 gennaio 2025 (riduzione e liquidazione).
- 3. Comune di Colle Santa Lucia (Bl):
 - *Scheda sintetica*;
 - documentazione a rendiconto;
 - mail della Regione con richiesta di integrazione;
 - integrazioni inviate;
 - DDR n. 119 dell'11 novembre 2024 (riduzione e liquidazione).
- 4. Comune di Tambre (Bl):
 - *Scheda sintetica*;
 - DDR n. 29 del 26 marzo 2024 (proroga);
 - documentazione a rendiconto;
 - mail con richiesta di integrazioni;
 - integrazione inviata.
- 5. Comune di Portogruaro (Ve):
 - *Scheda sintetica*;
 - DDR n. 4 del 10 gennaio 2024 (proroga);
 - documentazione a rendiconto;
 - mail con richiesta di integrazioni;
 - integrazione inviata;
 - DDR n. 95 del 16 settembre 2024 (riduzione e liquidazione).
- 6. Comune di San Michele al Tagliamento (Ve):
 - *Scheda sintetica*;
 - documentazione a rendiconto.
- 7. Comune di Selva di Prognò (Vr):
 - *Scheda sintetica*;
 - documentazione a rendiconto;
 - mail con richieste di integrazioni;
 - integrazioni inviate.

Segreteria Generale della Programmazione

Direzione Relazioni Internazionali

UO Cooperazione internazionale

Fondamenta S. Lucia, Cannaregio 23 - 30121 Venezia - Tel. 041/2794329-4341 - Fax 041/2794390

PEC: relazioniinternazionali@pec.regione.veneto.it e-mail: cooperazioneinternazionale@regione.veneto.it

Legge 482/1999

FINANZIAMENTO - ANNO 2022

Ente beneficiario e titolo progetto	Lingua minoritaria	Tipologia intervento	Finanziamento concesso	Acconto erogato 60%	Importo rendicontato	Cofinamento beneficiario	Contributo statale finale	Economie	Finanziamento finale	Saldo	DDR di riduzione e liquidazione	Economie su finanziamento
Provincia di Belluno <i>Azioni per la diffusione e la valorizzazione della lingua e della cultura ladina. Anno 2022</i>	Ladino	a) Sportello linguistico	€ 78.000,00		€ 73.200,00	€ 0,00	€ 73.200,00	€ 4.800,00	€ 117.160,57		DDR n. 8 del 30 gennaio 2025	€ 33.099,43
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	€ 25.000,00		€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	€ 0,00				
		d) Attività culturale di promozione linguistica	€ 47.260,00		€ 18.960,57	€ 0,00	€ 18.960,57	€ 28.299,43				
			€ 150.260,00		€ 90.156,00	€ 117.160,57	€ 0,00	€ 117.160,57		€ 33.099,43		
Comune di Colle Santa Lucia (Bl) <i>I ladini: la minoranza linguistica storica delle Dolomiti. Anno 2022</i>	Ladino	a) Sportello linguistico	€ 75.780,00		€ 80.640,00	€ 4.860,00	€ 75.780,00	€ 0,00	€ 107.230,56		DDR n. 119 dell'11 novembre 2024	€ 2.639,44
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	€ 5.000,00		€ 5.003,83	€ 3,83	€ 5.000,00	€ 0,00				
		d) Attività culturale di promozione linguistica	€ 29.090,00		€ 26.450,56	€ 0,00	€ 26.450,56	€ 2.639,44				
			€ 109.870,00		€ 65.922,00	€ 112.094,39	€ 4.863,83	€ 107.230,56		€ 2.639,44		
Comune di Tambre (Bl) <i>Le località dei cimbri</i>	Cimbro	a) Sportello linguistico	//		//	//	//	//	€ 2.903,60		//	€ 0,00
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	€ 2.903,60		€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60	€ 0,00				
		d) Attività culturale di promozione linguistica	//		//	//	//					
			€ 2.903,60		€ 1.742,16	€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60		€ 0,00		
Comune di Portogruaro (Ve) <i>Conosciamo la storia del nostro territorio tra Veneto e Friuli</i>	Friulano	a) Sportello linguistico	€ 14.820,00		€ 14.919,99	€ 99,99	€ 14.520,00	€ 300,00	€ 22.730,00		DDR n. 95 del 16 settembre 2024	€ 300,00
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	//		//	//	//					
		d) Attività culturale di promozione linguistica	€ 8.210,00		€ 8.310,00	€ 100,00	€ 8.210,00	€ 0,00				
			€ 23.030,00		€ 13.818,00	€ 23.229,99	€ 199,99	€ 22.730,00		€ 300,00		
Comune di San Michele al Tagliamento (Ve) <i>Friuli storico</i>	Friulano	a) Sportello linguistico	€ 16.809,00		€ 16.900,00	€ 91,00	€ 16.809,00	€ 0,00	€ 19.700,00		Tenuto conto della differenza minima tra il contributo statale speso e quello concesso (€ 0,08), in un'ottica di economia procedimentale e di rapporti costi/benefici, si è ritenuto congruo riconoscere il saldo previsto	€ 0,00
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	//		//	//	//					
		d) Attività culturale di promozione linguistica	€ 2.891,00		€ 2.999,92	€ 109,00	€ 2.890,92	€ 0,08				
			€ 19.700,00		€ 11.820,00	€ 19.899,92	€ 200,00	€ 19.699,92		€ 0,08		
Comune di Selva di Prognò (Vr) <i>Tzimbar Lentak</i>	Cimbro	a) Sportello linguistico	€ 11.200,00		€ 11.200,00	€ 0,00	€ 11.200,00	€ 0,00	€ 17.200,00		//	€ 0,00
		b) Formazione linguistica	//		//	//	//					
		c) Toponomastica	//		//	//	//					
		d) Attività culturale di promozione linguistica	€ 6.000,00		€ 6.440,00	€ 440,00	€ 6.000,00	€ 0,00				
			€ 17.200,00		€ 10.320,00	€ 17.640,00	€ 440,00	€ 17.200,00		€ 0,00		
			€ 322.963,60				€ 286.924,73	€ 36.038,87				

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario	PROVINCIA DI BELLUNO	
Minoranza linguistica	LADINA	
Titolo progetto	<i>Azioni per la diffusione e la valorizzazione della lingua e della cultura ladina. Anno 2022</i>	
Tipo domanda	Ente singolo	
Date progetto	1 ottobre 2023 - 30 settembre 2024 (12 mesi)	
Presentazione rendiconto	30 novembre 2024	Entro i termini previsti
Invio rendiconto	29 novembre 2024 (nota ns. prot. n. 605548)	
CUP	F89I22002420001	

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 78.000,00	€ 0,00	€ 78.000,00	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 47.260,00	€ 0,00	€ 47.260,00	//
Totale	€ 150.260,00	€ 0,00	€ 150.260,00	

Accettazione del contributo	21 dicembre 2022 (nota ns. prot. n. 589260)
Acconto 60% e liquidazione	€ 90.156,00 (liquidazione n. 006669 del 22 marzo 2023)
Saldo 40% previsto	€ 60.104,00
Relazione intermedia	30 maggio 2024 (nota ns. prot. n. 260277)
Atto di proroga (eventuale)	//

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendicontato</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>Finanziamento finale</u>	<u>Minori spese (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 73.200,00	€ 0,00	€ 73.200,00	€ 4.800,00
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	€ 0,00
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 18.960,57	€ 0,00	€ 18.960,57	€ 28.299,43
Totale	€ 117.160,57	€ 0,00	€ 117.160,57	€ 33.099,43

Atto di riduzione contributo (eventuale)	DDR n. 8 del 30 gennaio 2025
Reso contributo già erogato (eventuale)	//
Saldo finale e liquidazione	€ 27.004,57 (liquidazione n. 006777 del 26 marzo 2025)
Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale	77,97%

ATTIVITÀ' PREVISTE

A) SPORTELLO LINGUISTICO

Il beneficiario ha proposto, in continuità con gli anni precedenti, di mantenere i cinque *Sportelli* sovracomunali già esistenti, aperti nei giorni feriali, in linea con l'apertura delle pubbliche amministrazioni del territorio di riferimento e gestiti da diverse *Unioni ladine*.

Gli *Sportelli* sarebbero stati così organizzati:

- a) 1° sportello (*Union ladina Gruppo Algundei*): c/o il *Museo Algundei* di Comelico Superiore. Comuni: Comelico Superiore, San Nicolò Comelico, Danta di Cadore, Santo Stefano di Cadore e San Pietro di Cadore;
- b) 2° sportello (*Union Ladina del Cadore de Medo*): c/o il *Museo della Latteria* di Lozzo di Cadore e la *Biblioteca Storica Cadorina* di Vigo di Cadore. Comuni: Cibiana di Cadore, Auronzo di Cadore, Calalzo di Cadore, Domegge di Cadore, Lorenzago di Cadore, Lozzo di Cadore, Ospitale di Cadore, Perarolo di Cadore, Pieve di Cadore e Vigo di Cadore;
- c) 3° sportello (*Union Ladina di Selva*): c/o il Museo di Selva di Cadore. Comuni: Alleghe, Selva di Cadore, Val di Zoldo e Zoppè di Cadore;
- d) 4° sportello (*Union ladina Valbiois*): c/o il *Museo Albino Luciani* di Canale d'Agordo. Comuni: Agordo, Canale d'Agordo, Cencenighe Agordino, Falcade, Gosaldo, La Valle Agordina, Rivamonte Agordino, San Tomaso Agordino, Taibon Agordino, Vallada Agordina e Voltago Agordino;
- e) 5° sportello (*Union ladina d'Oltreciusa*): c/o *Asilo Vecio* di San Vito di Cadore. Comuni: San Vito di Cadore, Borca di Cadore, Vodo di Cadore e Zoppè di Cadore.

L'apertura settimanale a *Sportello* sarebbe stata di 5 ore al giorno (3 giorni alla settimana) per complessivi 15 ore e 780 ore di apertura all'anno. Le ore di apertura sarebbero state 3.900. Si prevedeva di provvedere alla traduzione in lingua ladina degli atti amministrativi degli enti del territorio. L'attività sarebbe stata garantita anche in modalità *smart working*.

Le *Unioni* avrebbero poi prestato servizio anche per qualche ora alla settimana a Belluno (sede della Provincia), secondo le necessità, in concomitanza con gli orari di apertura dell'ente. L'Amministrazione provinciale metterebbe a disposizione uno spazio presso la propria sede dotato di postazione informatica, garantendo le informazioni riguardo gli *Sportelli* con una pagina dedicata alle minoranze linguistiche sul proprio sito.

Le spese previste sarebbero state legate alla retribuzione di cinque operatori, pagati 20,00 euro l'ora, al costo di 15.600,00 euro a sportellista, per un totale di 78.000,00 euro.

Costo del progetto: € 78.000,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Contributo richiesto: € 78.000,00;
Contributo concesso: € 78.000,00.

C) TOPONOMASTICA

Il beneficiario, in collaborazione con l'*Unione ladina Valbiois*, intendeva realizzare un intervento di toponomastica per i centri abitati della Valle del Biois, comprendenti i Comuni di Canale d'Agordo, Cencenighe Agordino, Falcade, San Tomaso Agordino e Vallada Agordina.

Si prevedeva l'acquisto di 20 cartelli, conformi al *Codice della strada*, a sfondo marrone riportanti il nome del paese/frazione nella variante ladina locale, da collocarsi in ingresso e in uscita dei territori comunali.

Si prevedeva un costo 5.000,00 € per ciascun Comune, così specificato:

- € 1.800,00: € 90,00 per ciascuno dei cartelli (90,00 x 20);
- € 1.200,00: € 30,00 per n. 40 pali zincati (due per cartello) dal diametro di 60 mm, h 350 cm;
- € 2.000,00: € 100,00 a cartello per posa e messa in opera (100,00 x 20).

Costo del progetto: € 25.000,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Contributo richiesto: € 25.000,00;
Contributo concesso: € 25.000,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Il beneficiario ha proposto due attività, per un totale di 2.238 ore:

- a) € 37.440: catalogazione e digitalizzazione dei circa 3.000 volumi facenti parte del fondo librario ladino dall'*Istituto Ladin de la Dolomites* di Borca di Cadore (BL), chiuso da tempo, ed acquistato nel 2021 dalla Provincia di Belluno. Tale fondo è collocato presso i locali dell'Amministrazione provinciale. Il progetto intendeva rendere fruibile anche online una buona parte della documentazione, implementando una sezione dedicata alle minoranze linguistiche nel sito dell'amministrazione provinciale. L'attività sarebbe stata realizzata in collaborazione con la *Fondazione Giovanni Angelini* di Belluno. Ore previste: 1.872;
 - b) € 7.320: creazione di otto puntate di un notiziario in lingua ladina da mandare in onda sulla rete televisiva locale. Il notiziario, strutturato in due puntate a stagione, prevedeva approfondimenti sulle tradizioni e sulla lingua ladina. Ore previste: 366.
- Si prevedevano tre operatori (due per la prima attività e uno per la seconda), pagati 20,00 euro l'ora.

Si prevedeva altresì una spesa di 2.500,00 euro per l'acquisto di due computer con memoria esterna aggiuntiva e software per la digitalizzazione e creazione di aree web, da dislocarsi presso i locali dell'Amministrazione provinciale.

Costo del progetto: € 47.260,00;

Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;

Contributo richiesto: € 47.260,00;

Contributo concesso: € 47.260,00.

ATTIVITÀ REALIZZATE

A) SPORTELLI LINGUISTICI

Il beneficiario ha attivato sei *Sportelli*, in sola modalità *front-office*, coinvolgendo nell'attività un'*Unione* in più rispetto a quelle previste (*Unione ladina Agordin Sotciusa*). Tutte le convenzioni con le *Unioni* sono agli atti.

Gli *Sportelli* sono stati così organizzati:

- a) 1° sportello (*Union ladina Gruppo Algundei*). Comuni: Comelico Superiore, San Nicolò Comelico, Danta di Cadore, Santo Stefano di Cadore, San Pietro di Cadore.
 - Sede: c/o il *Museo Algundei* di Comelico Superiore;
 - Orari di apertura: 357 ore totali. Aperto il martedì e venerdì (9.00-12.00; 15.00-18.00);
 - Operatori: Elvira Zandonella Miucco (219 ore) e Alessandro Comis (138 ore).
- b) 2° sportello (*Union Ladina del Cadore de Medo*). Comuni: Cibiana di Cadore, Auronzo di Cadore, Calalzo di Cadore, Domegge di Cadore, Lorenzago di Cadore, Lozzo di Cadore, Ospitale di Cadore, Perarolo di Cadore, Pieve di Cadore, Vigo di Cadore e Valle di Cadore.
 - Sedi: c/o il *Museo della Latteria* di Lozzo di Cadore (da luglio a settembre, il martedì, mercoledì, giovedì e venerdì, dalle 15.00 alle 19.00); c/o la *Biblioteca Storica Cadorina* di Vigo di Cadore (da ottobre a giugno, il lunedì ore 8.30-12.30 e il mercoledì e venerdì dalle 15.00 alle 19.00; da luglio a settembre, il lunedì dalle 15.00 alle 19.00 e il mercoledì e venerdì dalle 10.00 alle 12.00); c/o la biblioteca civica di Auronzo di Cadore (da ottobre a giugno, il lunedì e giovedì dalle 15.00 alle 19.00 e il venerdì dalle 10.00 alle 12.00; da luglio a settembre, il lunedì dalle 15.00 alle 19.00 e il mercoledì e venerdì dalle 10.00 alle 12.00);
 - Orari di apertura: 1.150 ore totali;
 - Operatori: Monica Bendetti Fasil (90 ore – su due *Sportelli*), Cinzia Vecellio Mattia (900 ore – su tre *Sportelli*) e Denise Da Rin Vidal (160 ore - su tre *Sportelli*).
- c) 3° sportello (*Union Ladina di Selva*). Comuni: Selva di Cadore, Alleghe, Val di Zoldo.
 - Sede: c/o il Municipio di Selva di Cadore (mercoledì, dalle 9.00 alle 12.00); c/o il Municipio di Alleghe (mercoledì, dalle 9.00 alle 11.00); c/o la Sala Polifunzionale di Val di Zoldo (giovedì dalle 15.00 alle 17.00);
 - Orari di apertura: 253 ore totali;
 - Operatori: Ingrid Stefanut (53 ore) e Caterina Dall'Acqua (56 ore) presso lo *Sportello* di Selva; Celestino Vallazza (28 ore), Gianni Fossà (26 ore), Anna Maria Pollazzon (9 ore) e Stella Maria De Toni (11 ore) presso lo *Sportello* di Alleghe; Corrado De Rocco (19 ore), Loretta Molin Pradel (17 ore), Cecilia De Rocco (24 ore) e Vincenzina Dorigo (10 ore) presso lo *Sportello* di Zoldo.
- d) 4° sportello (*Union ladina Valbiois*). Comuni: Canale d'Agordo, Cencenighe Agordino, Falcade, San Tomaso Agordino, Vallada Agordina.
 - Sede: c/o il *Museo Albino Luciani* di Canale d'Agordo. Aperto da aprile a giugno il martedì (ore 9.00-12.00), il venerdì e il sabato (ore 9.00-12.00; 15.00-18.00); da luglio al 21 settembre, dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 18.00; + tredici aperture straordinarie, tra aprile e maggio, di cui undici dalle 9.00 alle 12.00 e due dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 18.00;
 - Orari di apertura: 650 ore totali;

- Operatori: Mariacristina Schena (350 ore), Francesca De Dorigo (277 ore) e Claudia Tancon (45 ore – aperture straordinarie). Lo *Sportello* è stato aperto di fatto 672 ore, con 22 ore in più (non rendicontate).
- e) 5° sportello (*Union ladina d'Oltreciusa*). Comuni: San Vito di Cadore, Borca di Cadore, Vodo di Cadore e Zoppè di Cadore.
 - Sede: c/o *Asilo Vecio* di San Vito di Cadore (da febbraio a settembre, martedì dalle 10.00 alle 12.30 e giovedì dalle 17.00 alle 19.30; c/o il Museo Etnografico di Zoppè di Cadore (da luglio a settembre, martedì e giovedì dalle 15.00 alle 18.00);
 - Orari di apertura: 250 ore totali;
 - Operatori: Daniele Lucia, Marco Moretta, Lucia Talamini e Daniele Belli (43 ore ciascuno) presso lo *Sportello* di San Vito; Simeone Simonetti (27 ore), Milva Simonetti (27 ore) e Graziano Botolot (24 ore) presso lo *Sportello* di Zoppè.
- f) 6° sportello (*Union ladina Agordin Sotciusa*). Comuni: Gosaldo, La Valle Agordina, Rivamonte Agordino, Taibon Agordino, Voltago Agordino.
 - Sede: Agordo (Corso degli alpini, 1);
 - Orari di apertura: 1.000 ore totali. Lunedì dalle 8.00 alle 10.00, dalle 12.00 alle 14.00 e dalle 17.00 alle 19.00; martedì dalle 8.00 alle 10.00 e dalle 17.00 alle 19.00; mercoledì dalle 8.00 alle 10.00, dalle 11.30 alle 13.30 e dalle 17.00 alle 19.00; giovedì dalle 9.00 alle 11.00; dalle 15.00 alle 17.00 e dalle 17.00 alle 19.00; venerdì dalle 17.00 alle 19.00; sabato dalle 9.00 alle 11.00. Lo *Sportello* ha fornito supporto via email da remoto dalle 8.00 alle 19.00 quando non era prevista l'apertura in presenza.
 - Operatori: sono stati coinvolti 22 operatori, ciascuno con un monte ore differente (da un minimo di 4 a un massimo di 163 ore).

Gli *Sportelli* sono stati attivati presso le Pubbliche Amministrazioni del territorio per sensibilizzare l'uso della lingua minoritaria. I loro orari sono stati resi pubblici nel sito della Provincia. In caso di bisogno era previsto un collegamento da remoto. Non sono state organizzate invece delle traduzioni, quindi non è stata prevista la figura del traduttore. Le ore di *Sportello* sono state 3.660 (contro le preventivate 3.900). Ogni sportellista, assunto dalle *Unioni* per le comprovate competenze linguistiche, è stato pagato 20.00,00 euro l'ora.

Le *Unioni* hanno anche avuto a disposizione lo spazio previsto presso la Provincia, ma non ne hanno usufruito.

Il servizio è risultato conforme al *Codice dell'Amministrazione digitale* e garante del servizio di informatizzazione e fruibilità dei dati.

Importo rendicontato: € 73.200,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Importo rendicontato ammesso: € 73.200,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 73.200,00 (su € 78.000,00 previsti);
Economie: € 4.800,00.

C) TOPONOMASTICA

La Provincia ha attivato la prevista convenzione (agli atti) con l'*Unione ladina Valbiois* per la definizione dei nomi in ladino dei cartelli e l'acquisizione degli stessi. Nei Comuni sono stati quindi collocati 176 cartelli (36 frazionali e 140 di località) di dimensioni 180x190cm e 60x90cm.

La spesa viene riconosciuta in quanto, a parità di contributo:

- a) sono stati prodotti cartelli per un numero superiore al previsto;
- b) il riferimento geografico e la materia rimangono gli stessi;
- c) la Provincia non ha mai chiesto contributi su questa Linea di intervento nei dieci anni precedenti.

Importo rendicontato: € 25.000,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Importo rendicontato ammesso: € 25.000,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 25.000,00 (su € 25.000,00 previsti);
Economie: € 0,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Il beneficiario ha organizzato le seguenti attività:

- a) catalogazione e digitalizzazione del fondo ladino (€ 9.900,00): la Provincia affidato la gestione del fondo al Comune di Vigo di Cadore (BL), proprietario della *Biblioteca Storica Cadorina*, specializzata in materiale ladino. I volumi sono stati quindi qui traslocati, inventariati, riordinati e parzialmente catalogati nel Portale *BinP – Biblioteche In Polo* della Regione del Veneto (a cui aderisce il Comune). Dove possibile sono stati anche ammessi al prestito interbibliotecario, con le stesse modalità del materiale della biblioteca ospitante. Oltre al back-office (172 ore), quindi, sono state organizzate anche ore di lavoro a font-office (323 ore) per un totale di 495;
- b) notiziario in lingua ladina (€ 7.320,00): è stato costituito un Comitato di redazione (formato da esponenti della Provincia e del mondo ladino) e sono state organizzate quattro puntate del telegiornale previsto (12-15 minuti ciascuno), chiamato *Cianton Ladin*, andate in onda il mercoledì alle 20.50 sulle reti *Telebellunodolomiti* e *DolomitiLifeTv* (repliche il giovedì alle 14.25 e alle 23.15, il sabato alle 21.05 e la domenica alle 16.30). I servizi hanno spaziato dall'approfondimento culturale e sociale alle notizie delle vallate ladine e bellunesi. Il contributo statale, oltre al notiziario in sé, ha coperto anche parte delle spese di realizzazione e progettazione per la creazione del *format*.

Gli operatori impiegati sono stati individuati tramite un'indagine di mercato.

Sono stati inoltre acquistati (€ 1.740,57) due PC, incusi di schermo, tastiera, mouse e docking station. Il materiale è stato collocato presso la *Biblioteca Storica Cadorina*.

Importo rendicontato: € 18.960,57;

Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;

Importo rendicontato ammesso: € 18.960,57;

Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 18.960,57 (su € 47.260,00 previsti);

Economie: € 28.299,43.

CRITICITA' SEGNALATE

L'iter del progetto ha scontato la riorganizzazione della attività e dei rapporti con il territorio da parte della Provincia a casa della chiusura dell'*Istituto ladino de la Dolomites* di Borca di Cadore (BL), che fino al 2020 ha gestito queste attività a nome della Provincia. La medesima criticità è stata infatti segnalata anche nel finanziamento 2021.

NOTE

La registrazione contabile dell'economia di spesa è stata effettuata in sede di Riaccertamento ordinario con DGR n. 258 del 18 marzo 2025.

ALLEGATI

- Documentazione a rendiconto;
- DDR n. 8 del 30 gennaio 2025 (riduzione e liquidazione).

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario **COMUNE DI COLLE SANTA LUCIA (BL)**

Minoranza linguistica **LADINA**

Titolo progetto *I Ladini: la minoranza linguistica storica delle Dolomiti. Anno 2022.*

Tipo domanda Ente aggregato:
1. Comune di Colle Santa Lucia (BL) - Capofila;
2. Comune di Cortina d'Ampezzo (BL);
3. Comune di Livinallongo del Col di Lana (BL).

Date progetto 2 gennaio 2023 - 31 dicembre 2023 (12 mesi)

Presentazione rendiconto 28 febbraio 2024

Invio rendiconto 28 febbraio 2024 (nota protocollata il 29 febbraio 2024, ns. prot. n. 104444) Entro i termini previsti

CUP G25I22000470005

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 75.780,00	€ 4.500,00	€ 75.780,00	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 5.000,00	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 29.090,00	€ 0,00	€ 29.090,00	//
Totale	€ 109.870,00	€ 4.500,00	€ 109.870,00	

Accettazione del contributo 28 dicembre 2022 (nota ns. prot. n. 601554)

Acconto 60% e liquidazione € 65.922,00 (liquidazione n. 001616 del 25 gennaio 2023)

Saldo 40% previsto € 43.948,00

Relazione intermedia 24 luglio 2023 (nota ns. prot. n. 395214)

Atto di proroga (eventuale) //

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendiconto</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>Finanziamento finale</u>	<u>Minori spese (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 80.640,00	€ 4.860,00	€ 75.780,00	€ 0,00
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 5.003,83	€ 3,83	€ 5.000,00	€ 0,00
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 26.450,56	€ 0,00	€ 26.450,56	€ 2.639,44
Totale	€ 112.094,39	€ 4.863,83	€ 107.230,56	€ 2.639,44

Atto di riduzione contributo (eventuale) DDR n. 119 dell'11 novembre 2024

Reso contributo già erogato (eventuale) //

Saldo finale e liquidazione € 41.308,56 (liquidazione n. 027712 del 25 novembre 2024)

Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale 97,60%

Chiusura procedimento (comunicazione chiusura finanziamento) 28 novembre 2024 (nota ns. prot. n. 0605371)

ATTIVITÀ' PREVISTE

A) SPORTELLO LINGUISTICO

Si prevedeva l'organizzazione di tre *Sportelli*, ubicati dentro o in prossimità dei Municipi di Cortina d'Ampezzo e Livinallongo del Col di Lana e presso la sede dell'*Istitut Cesa de Jan* a Colle Santa Lucia. L'allestimento e la gestione del servizio sarebbe stato demandato, con la sottoscrizione di una convenzione, all'*Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan* di Colle Santa Lucia.

Ogni *Sportello* avrebbe avuto un operatore di riferimento e sarebbe stato aperto 30 ore alla settimana (6 ore al giorno, dal lunedì al venerdì), con 1.338 ore annuali e complessive 4.014 ore. Il lavoro era previsto anche in modalità *smart-working*.

Ogni operatore (assunto a tempo determinato e pagato 20,00 € l'ora) sarebbe stato retribuito € 26.760,00. I tre operatori sarebbero stati pagati complessivamente € 80.280,00.

Costo del progetto: € 80.280,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 4.500,00;
Contributo richiesto: € 75.780,00;
Contributo concesso: € 75.780,00.

C) TOPONOMASTICA

Sostituzione di 22 tabelle stradali bilingui, varie per forma e dimensione. Tale tabellonistica era già stata realizzata in passato ma risultava rimossa o danneggiata a seguito di eventi di natura ambientale e umana (tempesta Vaia, valanghe sui passi dolomitici, lavori di urbanistica, danneggiamento per lavori stradali e atti vandalici). La ditta incaricata dei lavori sarebbe stata la *PSR Product Service Road SRL* di Pollolengo (Bs).

Costo del progetto: € 5.000,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Contributo richiesto: € 5.000,00;
Contributo concesso: € 5.000,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Si prevedevano le seguenti attività:

a) implementazione della *Mediateca Ladina*, presente presso l'*Istitut Ladin Cesa de Jan*:

- realizzazione *ex novo* di 52 file audio in lingua ladina che avrebbero costituito 26 nuove puntate radiofoniche bimensili de *L'Almanacco Ladino*. Il materiale sarebbe stato utilizzato per attività di approfondimento da parte di alunni delle scuole primarie e secondarie del territorio, che si sarebbero occupati anche dei contenuti e di parte del registrato;
- digitalizzazione di alcune interviste realizzate in lingua ladina a persone anziane delle comunità. Le registrazioni erano su audiocassette, provenienti da un archivio privato.

b) proseguo della stampa (4 numeri) del giornalino trimestrale in lingua ladina *Cesa de Jan* per la divulgazione di iniziative linguistico-culturali svolte nelle tre comunità. La pubblicazione sarebbe stata distribuita gratuitamente alla comunità.

Spese previste:

- € 4.680,00: produzione e diffusione tramite emittenti radiofoniche locali;
- € 6.500,00: digitalizzazione delle registrazioni storiche, costo tecnico di gestione e implementazione della *Mediateca*;
- € 6.350,00: redazione del giornalino (impaginazione grafica, stampa di 2500 copie e spedizione delle stesse ai nuclei familiari dei tre comuni e agli oriundi delle tre comunità ladine);
- € 11.560,00: costo del personale (un operatore, assunto a tempo determinato, per 578 ore - costo orario € 20,00).

Costo del progetto: € 29.090,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;

Contributo richiesto: € 29.090,00;
Contributo concesso: € 29.090,00.

ATTIVITÀ REALIZZATE

A) SPORTELLO LINGUISTICO

Sono stati organizzati tre *Sportelli*, ubicati nelle sedi indicate all'atto della presentazione del progetto, aperti ciascuno 30 ore alla settimana con un'apertura annuale di 4.032 ore (18 più del previsto). Sono stati registrati un centinaio di accessi.

Allestimento e gestione del servizio sono stati demandati all'*Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan* di Colle Santa Lucia, con il quale il Comune ha sottoscritto una convenzione (agli atti).

Sono state contrattualizzate dall'*Istitut* quattro persone (Lucia Foppa, Elena Salvagni, Milly Crepez e Denni Dorigo) con comprovate competenze linguistiche. I contratti dei primi due sono stati part-time a tempo determinato; gli altri a tempo pieno e indeterminato. Il costo orario per operatore è stato di € 23,01.

Il servizio è stato conforme al *Codice dell'Amministrazione digitale* e garante del servizio di informatizzazione e fruibilità dei dati.

Importo rendicontato: € 80.640,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 4.860,00;
Importo rendicontato ammesso: € 80.640,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 75.780,00 (su € 75.780,00 previsti);
Economie: € 0,00.

C) TOPONOMASTICA

Sono state sostituite le 22 tabelle stradali bilingui previste a Colle Santa Lucia e Livinallongo Del Col di Lana. La gestione del servizio è stata demandata all'*Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan*, con il quale il beneficiario ha sottoscritto una convenzione (agli atti), che ha pagato la ditta incaricata dei lavori (la prevista *PSR Product Service Road SRL*).

Importo rendicontato: € 5.003,83;
Cofinanziamento beneficiario: € 3,83;
Importo rendicontato ammesso: € 5.003,83;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 5.000,00 (su € 5.000,00 previsti);
Economie: € 0,00.

D) ATTIVITÀ CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Sono state svolte le seguenti attività, per un totale di 546 ore:

a) implementazione della *Mediateca Ladina*:

- realizzazione di 34 file audio in lingua ladina (5-6 minuti l'uno), trasmessi nel nuovo programma *Ncontose / Incontriamoci* (che ha preso il posto de *L'Almanacco Ladino*), presentato (per un totale di 45 ore) su quattro emittenti radiofoniche che coprono tutta l'area ladina. I file, pubblicati nel sito della *Mediateca* (mediateca.istitutoladino.org) e sulla piattaforma *Spotify*, (<https://open.spotify.com/intl-it>), reperibili gratuitamente, sono stati creati grazie alla collaborazione di volontari, tecnici e alunni delle scuole primarie e secondarie di primo grado. Il costo dei file audio è stato più alto del previsto, motivo per il quale ne sono stati creati di meno (ne erano previsti 52).
 - digitalizzazione di 10 registrazioni storiche su audiocassette. Il lavoro è stato organizzato, ma si attende la configurazione tecnica dell'apposita sezione della *Mediateca* per il caricamento on line.
- b) stampa di 3.000 copie del numero 21/2023 del giornalino *Cesa de Jan*. Visti i costi più alti registrati, si è preferito non pubblicare tutti i numeri previsti del periodico ma piuttosto dirottare il contributo sulle attività della *Mediateca*.

La gestione del servizio è stata demandata all'*Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan* di Colle Santa Lucia, con il quale il Comune ha sottoscritto una convenzione (agli atti).

Spese sostenute:

- a) € 7.466,40: costo delle trasmissioni radio;
- b) € 6.500,00: servizio di gestione tecnica, implementazione e sviluppo della *Mediateca Ladina*;
- c) € 1.564,16: costi di redazione del giornalino (impaginazione e impianto grafico, stampa delle copie, cellofanatura, trasporto e spedizione delle stesse);
- d) € 10.920,00: costi degli operatori coinvolti (costo orario: 20,00 €) così suddivisi:
 - € 4.080,00: produzione dei file audio (34 moduli per 6 ore - 204 ore);
 - € 6.000,00: digitalizzazione audiocassette (10 moduli per 30 ore - 300 ore);
 - € 840,00: giornalino periodico (1 modulo per 42 ore).

Importo rendicontato: € 26.450,56;

Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;

Importo rendicontato ammesso: € 26.450,56;

Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 26.450,56 (su € 29.090,00 previsti);

Economie: € 2.639,44.

CRITICITA' SEGNALATE

A) Sportello Linguistico: difficoltà nel reperire risorse umane qualificate per il servizio, disponibili ad incarichi temporanei e con un basso numero di ore retribuite.

Rispetto alle caratteristiche generali del servizio si segnalano, invece:

- o la mancanza dell'obbligatorietà nelle PA di un utilizzo sistematico, in ogni ambito, della lingua di minoranza, pur ribadendo l'esclusiva valenza degli atti redatti in italiano;
- o la mancanza di strumenti normativi che consentano la certificazione linguistica, oltre che il riconoscimento e la valorizzazione del personale che applica il bilinguismo in seno alla PA: tale mancanza crea un naturale disinteresse generalizzato.

D) Attività culturali di promozione linguistica: si è verificato un aumento dei costi, in particolare per la realizzazione del programma radiofonico *Ncontose / Incontriamoci* (al quale è stata data la priorità, visto l'importanza dello spesso), che ha indirettamente e parzialmente condizionato la fattibilità delle altre attività.

NOTE

Nell'ultimo Monitoraggio periodico di aggiornamento sullo stato di attuazione dei progetti e rendicontazione (DAR-0007032-P-18/04/2024; ns. prot. n. 193879 del 19 aprile 2024) vengono segnalate, per il Comune di Colle Santa Lucia, economie per € 2.275,51, anziché gli effettivi € 2.639,44.

ALLEGATI

- o Documentazione a rendiconto;
- o Mail con richieste di integrazioni;
- o Integrazioni inviate;
- o DDR n. 119 dell'11 novembre 2024 (riduzione e liquidazione).

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario	COMUNE DI TAMBRE (BL)	
Minoranza linguistica	CIMBRO	
Titolo progetto	<i>Le località dei cimbri</i>	
Tipo domanda	Ente singolo	
Date progetto	1 luglio 2023 – 30 giugno 2024 (12 mesi)	
Presentazione rendiconto	29 agosto 2024	Entro i termini previsti
Invio rendiconto	17 luglio 2024 (nota ns. prot. n. 357859)	
CUP	E39J22008550001	

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	//	//	//	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	//	//	//	//
Totale	€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60	

Accettazione del contributo	21 dicembre 2022 (nota ns. prot. n. 589252)
Acconto 60% e liquidazione	€ 1.742,16 (liquidazione n. 001617 del 25 gennaio 2023)
Saldo 40% previsto	€ 1.161,44
Relazione intermedia	29 settembre 2023 (nota ns. prot. n. 528593)
Atto di proroga (eventuale)	DDR n. 29 del 26 marzo 2024

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendicontato</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>Finanziamento finale</u>	<u>Minori spese (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	//	//	//	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60	€ 0,00
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	//	//	//	//
Totale	€ 2.903,60	€ 0,00	€ 2.903,60	€ 0,00

Atto di riduzione contributo (eventuale)	//
Reso contributo già erogato (eventuale)	//
Saldo finale e liquidazione	€ 1.161,44 (liquidazione n. 018838 del 12 agosto 2024)
Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale	100%

ATTIVITÀ' PREVISTE

C) TOPONOMASTICA

Il Comune propone l'installazione di 20 cartelli stradali, conformi al *Codice della Strada*, che indichino le località storicamente abitate dalla minoranza cimbra.

Preventivo della *Società TES Spa* di Vedelago (Tv): n. 20 cartelli (misura 150x70 cm) x 119,00 € cad. 1 (+ iva 22%) = € 2.903,60.

Costo del progetto: € 2.903,60;

Cofinanziamento da parte del beneficiario: € 0,00;

Contributo richiesto: € 2.903,60;

Contributo concesso: € 2.903,60.

ATTIVITÀ' REALIZZATE

C) TOPONOMASTICA

I cartelli (in alluminio, bifacciali e con sfondo marrone e scritte bilingui bianche) sono stati installati nel mese di maggio 2024 nella Foresta del Cansiglio, nelle località Campon, Pian Osterie e Pian Canaie.

I cartelli posizionati sono stati sei in quanto il preventivo iniziale prevedeva che questi dovessero essere installati su supporti già esistenti e che il lavoro fosse eseguito da personale comunale. Il lavoro di installazione però si è rivelato non eseguibile dal personale interno mentre i supporti sono stati rifatti. Il lavoro è stato quindi affidato direttamente alla ditta fornitrice sopra indicata (affidamento agli atti), con conseguente aggravio dei costi.

Importo rendicontato: € 2.903,60;

Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;

Importo rendicontato ammesso: € 2.903,60;

Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 2.903,60 (su € 2.903,60 previsti);

Economie: € 0,00.

CRITICITA' SEGNALATE

Il lavoro di installazione si è rivelato più complesso rispetto al previsto e non eseguibile dal personale interno al Comune. E' stato quindi affidato alla ditta fornitrice con conseguente aggravio dei costi.

NOTE

//

ALLEGATI

- o DDR n. 29 del 26 marzo 2024 (proroga);
- o Documentazione a rendiconto;
- o Mail con richiesta di integrazioni;
- o Integrazione inviata.

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario	COMUNE DI PORTOGRUARO (VE)
Minoranza linguistica	FRIULANO
Titolo progetto	<i>Conosciamo la storia del nostro territorio tra Veneto e Friuli</i>
Tipo domanda	Ente aggregato: 1. Comune di Cinto Caomaggiore (Ve); 2. Comune di Portogruaro (Ve) - Capofila; 3. Comune di Teglio Veneto (Ve).
Date progetto	1 giugno 2023 – 31 maggio 2024 (12 mesi)
Presentazione rendiconto	30 luglio 2024
Invio rendiconto	17 luglio 2024 (nota ns. prot. n. 358371)
CUP	C99I22001770002
	Entro i termini previsti

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 14.820,00	€ 100,00	€ 14.820,00	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 8.210,00	€ 100,00	€ 8.210,00	//
Totale	€ 23.030,00	€ 200,00	€ 23.030,00	

Accettazione del contributo	15 dicembre 2022 (nota ns. prot. n. 578968)
Acconto 60% e liquidazione	€ 13.818,00 (liquidazione n. 001613 del 25 gennaio 2023)
Saldo 40% previsto	€ 9.212,00
Relazione intermedia	27 ottobre 2023 (nota prot. beneficiario n. 0044807/2023)
Atto di proroga (eventuale)	DDR n. 4 del 10 gennaio 2024

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendicontato</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>Finanziamento finale</u>	<u>Minori spese (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 14.919,99	€ 99,99	€ 14.520,00	€ 300,00
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 8.310,00	€ 100,00	€ 8.210,00	€ 0,00
Totale	€ 23.229,99	€ 199,99	€ 22.730,00	€ 300,00

Atto di riduzione contributo (eventuale)	DDR n. 95 del 16 settembre 2024
Reso contributo già erogato (eventuale)	//
Saldo finale e liquidazione	€ 8.912,00 (liquidazione n. 022333 del 27 settembre 2024)

Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale 98,70%

Chiusura procedimento (comunicazione chiusura finanziamento) 9 ottobre 2024 (nota ns. prot. n. 518234)

ATTIVITÀ' PREVISTE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

Il progetto intendeva di dare continuità ad un servizio già attivato nei Comuni partner del capofila (Teglio Veneto e Cinto Caomaggiore), quando erano in aggregazione, fino al 2021, con il Comune di San Michele al Tagliamento.

Il servizio sarebbe stato erogato presso il Comune di Portogruaro, il lunedì e il mercoledì dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00. Sarebbe stata garantita la presenza di un operatore (assunto extra dotazione organica) per 726 ore.

Le spese previste erano relative alla retribuzione dell'operatore, distinguendo le funzioni di sportellista (686 ore - costo orario 20,00 €, totale: 13.720,00) e interprete/traduttore (40 ore - costo orario 30,00 €, totale: 1.200,00) con un costo complessivo di euro 14.920,00.

Costo del progetto: € 14.920,00;

Cofinanziamento da parte del beneficiario: € 100,00;

Contributo richiesto: € 14.820,00;

Contributo concesso: € 14.820,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Realizzazione di un progetto educativo e didattico rivolto agli allievi delle scuole primarie dei comuni coinvolti. L'obiettivo era approfondire la conoscenza degli avvenimenti legati alla storia e alla geografia, proponendo chiavi di lettura sulla matrice culturale e linguistica friulana. L'attività sarebbe stata articolata in 42 moduli da 9 ore ciascuno e un totale di 378 ore. Il costo per l'operatore previsto sarebbe stato di 20,00 euro l'ora, per un totale di 7.560,00 euro.

Si prevedeva inoltre l'acquisto di libri e/o dvd per un importo di 750,00 euro.

Costo del progetto: € 8.310,00;

Cofinanziamento da parte del beneficiario: € 100,00;

Contributo richiesto: € 8.210,00;

Contributo concesso: € 8.210,00.

ATTIVITÀ' REALIZZATE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

E' stato attivato uno *Sportello* itinerante, con sede presso le biblioteche civiche dei Comuni partecipanti, per un totale di 726 ore, gestito dalla *Società Filologica Friulana*, con la quale il beneficiario ha attivato una trattativa diretta tramite MEPA (agli atti).

Il servizio ha comportato la realizzazione di diverse iniziative di valorizzazione della lingua friulana:

- redazione e diffusione di locandine bilingue per pubblicizzare l'attività di *Sportello*;
- aggiornamento delle pagine web di tre Comuni;
- traduzione, durante le ore di back office, di testi per favorire delle letture pubbliche rivolta ai ragazzi e di testi su richiesta dell'utenza;
- divulgazione del materiale pubblicitario della mostra *Olmis di Contis*, organizzata a Cinto Caomaggiore, e dedicata alle figure mitologiche della tradizione popolare friulana.

Il servizio è stato organizzato da un'unica persona con funzione di sportellista: non sono state infatti organizzate le attività di interpretariato previste inizialmente e le 40 ore di traduzione sono state assorbite nelle attività di *Sportello*.

Il servizio è risultato conforme al *Codice dell'Amministrazione digitale* e garante del servizio di informatizzazione e fruibilità dei dati.

Importo rendicontato: € 14.919,99;
Cofinanziamento beneficiario: € 99,99;
Importo rendicontato ammesso: € 14.919,99;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 14.520,00 (su € 14.820,00 previsti);
Economie: € 300,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Sono stati realizzati seminari di formazione per docenti e laboratori per alunni (circa 140, provenienti da due scuole primarie e tre scuole secondarie di primo grado). Le attività hanno riguardato l'appartenenza della comunità al "Friuli storico", con anche attività di approfondimento su temi specifici (vetro antico, incastellamento medievale...). Le attività, tenute da un unico operatore con contratto sottoscritto con la *Società Filologica Friulana* (v. trattativa diretta sopra), sono state articolate in 42 moduli da 9 ore ciascuno per un totale di 378 ore. Costo dell'attività: € 7.560,00.

Sono stati poi acquistati dei libri sulla cultura e lingua friulana per 750,00 €.

Importo rendicontato: € 8.310,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 100,00;
Importo rendicontato ammesso: € 8.310,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 8.210,00 (su € 8.210,00 previsti);
Economie: € 0,00.

CRITICITA' SEGNALATE

D) Attività culturali di promozione linguistica: difficoltà ad inserire le attività nel contesto della programmazione didattica e nel trovare disponibilità da parte degli insegnanti.

NOTE

//

ALLEGATI

- DDR n. 4 del 10 gennaio 2024 (proroga);
- Documentazione a rendiconto;
- Mail con richiesta di integrazioni;
- Integrazione inviata;
- DDR n. 95 del 16 settembre 2024 (riduzione e liquidazione).

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario	COMUNE DI SAN MICHELE AL TAGLIAMENTO (VE)		
Minoranza linguistica	FRIULANO		
Titolo progetto	Friuli storico		
Tipo domanda	Ente aggregato: 1. Comune di Fossalta di Portogruaro (Ve); 2. Comune di San Michele al Tagliamento (Ve) - Capofila.		
Date progetto	1 maggio 2024 – 1 maggio 2025 (12 mesi)		
Presentazione rendiconto	30 giugno 2025	Entro i termini previsti	
Invio rendiconto	30 giugno 2025 (nota ns. prot. n. 318843)		
CUP	H79I22001190005		

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento</u> <u>ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni</u> <u>(eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 16.809,00	€ 91,00	€ 16.809,00	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 2.891,00	€ 109,00	€ 2.891,00	//
Totale	€ 19.700,00	€ 200,00	€ 19.700,00	

Accettazione del contributo	14 e 21 dicembre 2022 (note ns. prot. n. 576126 e n. 589942)
Acconto 60% e liquidazione	€ 11.820,00 (liquidazione n. 008167 del 3 aprile 2024)
Saldo 40% previsto	€ 7.880,00
Relazione intermedia	31 ottobre 2024 (nota ns. prot. n. 560018)
Atto di proroga (eventuale)	//

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendicontato</u>	<u>Cofinanziamento</u> <u>ente</u>	<u>Finanziamento</u> <u>finale</u>	<u>Minori spese</u> <u>(eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 16.900,00	€ 91,00	€ 16.809,00	€ 0,00
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 2.999,92	€ 109,00	€ 2.890,92	€ 0,08
Totale	€ 19.899,92	€ 200,00	€ 19.699,92	€ 0,08

Atto di riduzione contributo (eventuale)	//
Reso contributo già erogato (eventuale)	//
Saldo finale e liquidazione	€ 7.880,00 (liquidazione n. 015592 del 4 luglio 2025)
Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale	100% (v. Note)

Chiusura procedimento (comunicazione
chiusura finanziamento) 7 luglio 2025 (nota ns. prot. n. 332617)

ATTIVITÀ' PREVISTE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

Il servizio sarebbe stato offerto in modalità itinerante, con la presenza di un operatore (extra dotazione organica; a tempo determinato e part-time) con compiti di assistenza alle Amministrazioni coinvolte. Il servizio (785 ore) sarebbe stato ospitato nelle biblioteche civiche dei Comuni con il seguente orario:

- San Michele al Tagliamento: lunedì (9.00-13.00) e martedì (9.00-13.00 e 14.00-17.00);
- Fossalta di Portogruaro: mercoledì (8.30-13.30).

Era prevista anche un'attività di traduzione per 40 ore.

Il costo dello sportellista sarebbe stato di 16.900,00 euro: 15.700,00 euro come sportellista (20,00 euro l'ora) e 1.200,00 euro come traduttore (30,00 euro l'ora).

Costo del progetto: € 16.900,00;

Cofinanziamento beneficiario: € 91,00;

Contributo richiesto: € 16.809,00;

Contributo concesso: € 16.809,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Laboratori di narrativa e/o teatro in lingua friulana, finalizzati alla riscoperta del patrimonio linguistico e culturale, per ragazzi della scuola primaria e secondaria di 1° grado. L'attività sarebbe stata articolata in 12 moduli (10 ore ciascuno) per un totale di 120 ore. L'operatore coinvolto sarebbe stato pagato 20,00 euro l'ora per un totale di 2.400,00 euro.

Si prevedeva inoltre l'acquisto di libri e/o dvd per 600,00 euro.

Costo del progetto: € 3.000,00;

Cofinanziamento beneficiario: € 109,00;

Contributo richiesto: € 2.891,00;

Contributo concesso: € 2.891,00.

ATTIVITÀ' REALIZZATE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

L'attività ha preso avvio nei tempi concordati mediante prolungamento dell'incarico alla *Società Filologica Friulana* di Udine che ha confermato la presenza della persona già precedentemente impiegata e, in caso di sua assenza, ha gestito direttamente l'attività. Sedi e orari sono stati quelli indicati da progetto, con 11 ore settimanali di apertura a San Michele al Tagliamento e 5 ore a Fossalta di Portogruaro, per un totale di 785 ore (come previsto). Sono stati inoltre inviati a rendiconto i verbali della *Consulta Comunale per la Friulanità* che attestano le 40 ore di traduzione previste.

Il servizio è risultato conforme al *Codice dell'Amministrazione digitale* e garante del servizio di informatizzazione e fruibilità dei dati.

Importo rendicontato: € 16.900,00;

Cofinanziamento beneficiario: € 91,00;

Importo rendicontato ammesso: € 16.900,00;

Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 16.809,00 (su € 16.809,00 previsti);

Economie: € 0,00;

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Presso le diverse sedi delle scuole dell'Istituto Comprensivo di San Michele al Tagliamento, sono stati tenuti 13 laboratori (120 ore). Per le classi dall'infanzia alla terza primaria si è sviluppata una narrazione drammatizzata di fiabe e leggende delle tradizioni friulane, mentre per le classi IV e V primarie si è partiti dal racconto di testimonianze storiche, memorie scritte e testi narrativi. Per le scuole secondarie, invece, l'attività è stata condotta su temi di interesse storico e culturale legati al territorio. Il docente, il dott. Claudio Romanzin, risulta persona competente in materia (CV agli atti). Costo: € 2.400,00.

Sono stati inoltre acquistati da case editrici specializzate dei volumi sulla lingua friulana per la biblioteca del Comune capofila in quanto funzionale all'attività dell'IC. Costo: € 599,92.

Importo rendicontato: € 2.999,92;

Cofinanziamento beneficiario: € 109,00;

Importo rendicontato ammesso: € 2.999,92;

Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 2.890,92 (su € 2.891,00 previsti);

Economie: € 0,08.

CRITICITA' SEGNALATE

//

NOTE

Tenuto conto della differenza minima tra il contributo statale speso (€ 19.699,92) e quello concesso (€ 19.700,00), con una differenza di € 0,08, in un'ottica di economia procedimentale e di rapporti costi/benefici, è stato ritenuto congruo riconoscere il saldo previsto.

ALLEGATI

- Documentazione a rendiconto.

LEGGE N. 482/1999
FINANZIAMENTO ANNO 2022

Beneficiario	COMUNE DI SELVA DI PROGNO (VR)		
Minoranza linguistica	CIMBRO		
Titolo progetto	Tzimbar Lentak		
Tipo domanda	Ente aggregato:		
	1. Comune di Badia Calavena (Vr);		
	2. Comune di Bosco Chiesanuova (Vr);		
	3. Comune di Cerro Veronese (Vr);		
	4. Comune di Erbezzo (Vr);		
	5. Comune di Roverè Veronese (Vr);		
	6. Comune di San Mauro di Saline (Vr);		
	7. Comune di Selva di Progno (Vr) - Capofila;		
	8. Comune di Velo Veronese (Vr);		
	9. Comunità Montana della Lessinia.		
Date progetto	1 febbraio 2023 – 31 gennaio 2024 (12 mesi)		
Presentazione rendiconto	31 marzo 2024	Entro i termini previsti	
Invio rendiconto	21 marzo 2024 (nota ns. prot. n. 143978)		
CUP	I19I22001020001		

FINANZIAMENTO RICHIESTO E CONNESSO				
<u>Linee di intervento</u>	<u>RICHIESTO</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>CONCESSO</u>	<u>Prescrizioni (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 11.200,00	€ 0,00	€ 11.200,00	//
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 6.000,00	€ 0,00	€ 6.000,00	//
Totale	€ 17.200,00	€ 0,00	€ 17.200,00	

Accettazione del contributo	20 dicembre 2022 (note ns. prot. n. 587322)
Acconto 60% e liquidazione	€ 10.320,00 (liquidazione n. 001614 del 25 gennaio 2023)
Saldo 40% previsto	€ 6.880,00
Relazione intermedia	23 agosto 2023 (nota ns. prot. n. 449576)
Atto di proroga (eventuale)	//

FINANZIAMENTO FINALE				
<u>Linee di intervento</u>	<u>Rendiconto</u>	<u>Cofinanziamento ente</u>	<u>Finanziamento finale</u>	<u>Minori spese (eventuali)</u>
<i>Sportelli Linguistici</i>	€ 11.200,00	€ 0,00	€ 11.200,00	€ 0,00
<i>Formazione linguistica</i>	//	//	//	//
<i>Toponomastica</i>	//	//	//	//
<i>Attività culturali di promozione linguistica</i>	€ 6.440,00	€ 440,00	€ 6.000,00	€ 0,00
Totale	€ 17.640,00	€ 440,00	€ 17.200,00	€ 0,00

Atto di riduzione contributo (eventuale)	//
Reso contributo già erogato (eventuale)	//
Saldo finale e liquidazione	€ 6.880,00 (liquidazione n. 012615 del 22 maggio 2024)
Corrispondenza tra il contributo concesso e il contributo finale	100%
Chiusura procedimento (comunicazione chiusura finanziamento)	23 maggio 2024 (nota ns. prot. n. 248610)

ATTIVITÀ' PREVISTE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

Si prevedeva l'attivazione di due *Sportelli* (560 ore), con l'impiego di 11 sportellisti con mansioni diverse:

- c/o il *Centro di Cultura ambientale*, a Selva di Progno. Aperto il mercoledì dalle 09.00 alle 12.00 (3 ore a settimana, solo front-office). Ore: 156;
- c/o il *Centro di Cultura Cimbria - Museo dei Cimbri*, a Giazza (frazione di Selva di Progno). Aperto il mercoledì e il giovedì dalle 09.00 alle 12.00 (6 ore a settimana). Ore: 404 (312 ore di front office e 92 ore di back office).

Erano previste anche attività da remoto, rendendo il materiale fruibile attraverso le piattaforme internet del Comune e dell'Associazione *Curatorium Cimbricum Veronense* di Selva di Progno, a cui il Comune avrebbe affidato l'attività.

Costo del progetto: € 11.200,00;
 Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
 Contributo richiesto: € 11.200,00;
 Contributo concesso: € 11.200,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Erano previste delle videointerviste ai parlanti madrelingua cimbra più anziani della frazione di Giazza. Il prodotto, montato in video più brevi, sarebbe stato poi digitalizzato e archiviato presso il *Centro di Cultura Cimbria*, dove sarebbe stato messo a disposizione dell'utenza (adulti e scolaresche) in un settore dedicato e pubblicato anche nel sito del *Centro*.

Le videointerviste (sottotitolate in cimbri, italiano, tedesco e inglese) sarebbero state preparate con l'impiego di tre professionisti in possesso delle necessarie conoscenze tecniche, pagati € 20,00 l'ora.

La gestione delle attività (300 ore) sarebbe stata affidata al personale dell'Associazione *Curatorium Cimbricum Veronense*.

Costo del progetto: € 6.000,00;
 Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
 Contributo richiesto: € 6.000,00;
 Contributo concesso: € 6.000,00.

ATTIVITÀ' REALIZZATE

A) SPORTELLLO LINGUISTICO

Sono stati attivati i due *Sportelli* previsti, per complessive 561 ore. Entrambi gli *Sportelli* sono stati aperti in modalità back office e front office (oltre che *smart working*): 255 ore a Selva di Progno e 306 a Giazza. Tutti gli 11 operatori coinvolti hanno svolto un servizio di 51 ore: l'ora in più organizzata è stata pagata dall'Associazione *Curatorium Cimbricum Veronense*, con cui il Comune ha sottoscritto una convenzione per la gestione del servizio (agli atti).

Non sono state fatte traduzioni durante i Consigli comunali, ma gli sportellisti hanno tradotto degli atti, reperibili nel sito dell'Associazione (<https://www.cimbri.it/adempimenti-1-482-1999>). Gli *Sportelli* sono stati visitati anche dalle scuole e si sono organizzati degli incontri per promuoverne le attività.

Gli operatori coinvolti (Antonia Stringher, Nicolò Boniolo, Riccardo Ferracin, Damiano Presa, Lucia Framba, Fiorella Dalla Valentina, Vito Massalongo, Giuseppe Repele, Jessica Dal Bosco, Marina Brigantini e Bruno Corradi) sono stati pagati € 20,00 l'ora ed avevano con l'Associazione un contratto a chiamata.

Il servizio è risultato conforme al *Codice dell'Amministrazione digitale* e garante del servizio di informatizzazione e fruibilità dei dati.

Importo rendicontato: € 11.200,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 0,00;
Importo rendicontato ammesso: € 11.200,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 11.200,00 (su € 11.200,00 previsti);
Economie: € 0,00.

D) ATTIVITA' CULTURALI DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Sono state organizzate otto interviste ad anziani madrelingua cimbra. Le videointerviste, sottotitolate in italiano (non sono stati fatti i previsti sottotitoli in tedesco e inglese), hanno portato alla realizzazione di tre video da 10 minuti l'uno, visibili presso il *Centro di Cultura Cimbra* e proiettati durante le visite. A breve saranno caricati anche sul sito e sul canale *YouTube* del *Curatorium*: la gestione delle attività, infatti, è stata a loro affidata con convenzione (agli atti).

L'attività ha previsto il coinvolgimento di quattro operatori dello studio di registrazione *Aissa Maissa* di Velo Veronese (Vr), che ha realizzato le riprese.

Importo rendicontato: € 6.440,00;
Cofinanziamento beneficiario: € 440,00;
Importo rendicontato ammesso: € 6.440,00;
Importo rendicontato non ammesso: € 0,00.

Contributo statale speso: € 6.000,00 (su € 6.000,00 previsti);
Economie: € 0,00.

CRITICITA' SEGNALATE

//

NOTE

//

ALLEGATI

- Documentazione a rendiconto;
- Mail con richieste di integrazioni;
- Integrazioni inviate.